



Số/No. 04 -2024/TTr-DHCD

Bình Dương, ngày 02 tháng 5 năm 2024
Binh Duong, dated May 2nd, 2024

TỜ TRÌNH ISSUE

(V/v: Thông qua bổ sung ngành, nghề kinh doanh của Công ty)
(With reference to the approval of supplementing the business line of the Company)

Kính trình: ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ AN CƯỜNG

Attn: THE AGM OF AN CUONG WOOD - WORKING JSC

Căn cứ quy định pháp luật hiện hành, Điều lệ Công ty Cổ phần Gỗ An Cường (sau đây gọi là “Công ty”), tình hình thực tế và nhu cầu phát triển hoạt động của Công ty, Hội đồng quản trị Công ty (“HĐQT”) kính trình Đại hội đồng cổ đông (“ĐHĐCĐ”) xem xét, thông qua các nội dung sau:

According to the current law, the Company Charter of An Cuong Wood - Working Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company"), the actual situation, and the needs for the development of the Company's activities, the Board of Directors of the Company ("BOD") presented to the Annual General Shareholders' Meeting ("AGM") for consideration and approval of the following contents:

- Bổ sung ngành, nghề kinh doanh sau đây vào danh sách ngành, nghề kinh doanh của Công ty:
Supplementing the following business line in the Company's business line:

STT No.	Tên ngành, nghề kinh doanh được bổ sung <i>Business line supplemented</i>	Mã ngành <i>Code</i>
1	Cho thuê xe có động cơ <i>Vehicle rental services</i>	7710

- Sửa đổi Điều 4.1 trong Điều lệ hiện hành của Công ty với nội dung chi tiết như sau:
Amending Article 4.1 in the current Company Charter with detailed contents as follows:

Điều 4. Mục tiêu hoạt động của Công ty **Article 4. Operational objectives**

- Ngành, nghề kinh doanh của Công ty là:
Business lines of the Company are:

STT No.	Tên ngành <i>Business lines</i>	Mã ngành <i>Code</i>
1.	Cưa, xẻ, bào gỗ và bảo quản gỗ Chi tiết: Chế biến gỗ (trừ bảo quản gỗ) <i>Sawing, splitting, smoothing and preserving timbers</i> <i>Details: Wood processing (Except for wood preservation)</i>	1610 (Chính) (Main)
2.	Sản xuất sản phẩm khác bằng kim loại chưa được phân vào đâu Chi tiết: Sản xuất, lắp ráp bếp gas, máy hút mùi, thiết bị nhà bếp <i>Manufacturing other metal products n.e.c.</i>	2599

	<i>Details: Manufacturing and assembling gas stove, hood and kitchen equipment.</i>	
3.	Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế Chi tiết: Sản xuất các mặt hàng gỗ gia dụng, hàng trang trí nội thất; Gia công hàng trang trí nội thất. <i>Producing beds, wardrobes, tables, chairs.</i> <i>Details: Production of wooden household products, interior decoration products; Outsourcing for interior decoration products</i>	3100
4.	Sản xuất gỗ dán, gỗ lạng, ván ép và ván mỏng khác Chi tiết: Sản xuất ván nhân tạo, bề mặt ván nhân tạo <i>Manufacturing plywood, veneer and other thin boards</i> <i>Details: Production of wood panels, wood panel surface.</i>	1621
5.	Sản xuất sản phẩm khác từ gỗ; sản xuất sản phẩm từ tre, nứa, rơm, rạ và vật liệu tết bện Chi tiết: Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế, cửa từ gỗ <i>Manufacturing other products from timber, bamboo, straw and weaving materials</i> <i>Details: Producing wooden beds, wardrobes, tables, chairs, doors</i>	1629
6.	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ <i>Transporting goods by road</i>	4933
7.	Hoàn thiện công trình xây dựng <i>Completing construction works</i>	4330
8.	Hoạt động tư vấn quản lý (trừ tư vấn tài chính, kế toán, pháp lý) <i>Management consultancy</i> <i>(Except for consultancy on finance, accounting, legal affairs)</i>	7020
9.	Hoạt động hỗ trợ dịch vụ tài chính chưa được phân vào đâu Chi tiết: Tư vấn đầu tư (trừ tư vấn tài chính, kế toán, pháp lý) <i>Financial support services n.e.c</i> <i>Details: Investment consultancy (Except for consultancy on finance, accounting, legal affairs)</i>	6619
10.	Dịch vụ hành chính văn phòng tổng hợp <i>General office administrative services</i>	8211
11.	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê <i>Trading in real estates, land use right of owners, users or lessees</i>	6810
12.	Kho bãi và lưu giữ hàng hóa <i>Warehouses and goods storage</i>	5210



13.	Bán lẻ hình thức khác chưa được phân vào đâu Chi tiết: Thực hiện quyền phân phối bán lẻ (không thành lập cơ sở bán lẻ) các hàng hóa không thuộc danh mục hàng hóa cấm xuất khẩu, cấm nhập khẩu hoặc cấm phân phối theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc không thuộc diện hạn chế theo cam kết quốc tế trong các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên <i>Other retail forms n.e.c</i> <i>Details: Exercising the right to retail (no retail point establishments) the goods not on the list of goods banned from export, import or distribution under the provisions of Vietnamese law or not on the list of limited goods under international commitments in international treaties to which Vietnam is a signatory.</i>	4799
14.	Bán buôn chuyên doanh khác chưa được phân vào đâu Chi tiết: Thực hiện quyền phân phối bán buôn (không thành lập cơ sở bán buôn) các mặt hàng không thuộc danh mục cấm xuất khẩu, nhập khẩu hoặc không được phân phối theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc không thuộc diện hạn chế theo cam kết quốc tế trong các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên <i>Other specialized wholesaling forms n.e.c</i> <i>Details: Exercising the right to wholesale (no wholesale point establishments) the goods not on the list of goods banned from export, import or distribution under the provisions of Vietnamese law or not on the list of limited goods under international commitments in international treaties to which Vietnam is a signatory.</i>	4669
15.	Hoạt động dịch vụ hỗ trợ kinh doanh khác còn lại chưa được phân vào đâu Chi tiết: Thực hiện quyền xuất khẩu, quyền nhập khẩu các hàng hóa không thuộc danh mục hàng hóa cấm xuất khẩu, cấm nhập khẩu hoặc cấm phân phối theo quy định của pháp luật Việt Nam hoặc không thuộc diện hạn chế theo cam kết quốc tế trong các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên <i>Remaining other business support services n.e.c</i> <i>Details: Exercising the right to import, export the goods not on the list of goods banned from export, import or distribution under the provisions of Vietnamese law or not on the list of limited goods under international commitments in international treaties to which Vietnam is a signatory.</i>	8299
16.	Lắp đặt hệ thống điện <i>Installation of electrical systems</i>	4321
17.	Cho thuê xe có động cơ <i>Vehicle rental services</i>	7710



mm

3. Giao cho Người đại diện theo pháp luật của Công ty thực hiện các thủ tục cần thiết liên quan đến việc bổ sung ngành, nghề kinh doanh của Công ty theo quy định của pháp luật (bao gồm quyết định chi tiết mã ngành, nghề theo yêu cầu của cơ quan Nhà nước (nếu có)).

Assigning the Company's legal representative to carry out the necessary procedures related to supplementing the Company's business lines as prescribed by law (including detailed decisions on business line codes as required by state authorities (if applicable)).

Kính trình ĐHĐCĐ xem xét và thông qua.

Proposing that the AGM reviews and approvals these above contents.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

On behalf of the BOD

CHỦ TỊCH

Chairman



LÊ ĐỨC NGHĨA

